



Ministry of Construction,
Transportation and Infrastructure



City of Kraljevo

INTERNATIONAL INVITATION FOR TENDERS

For construction of a building with 86 apartments and demolition of 7 damaged housing buildings related to the Post-earthquake Housing Reconstruction Project, Phase 2 in Kraljevo, Serbia

Reference number: 404-02-206/2/2019-02 of 7th February 2020

Planned Activities:

This contract is related to the Phase 2 of the Project and it consists of the following:

- Construction works, include all necessary construction, mechanical and electrical services and finishing for one housing block with three entrances, with total of 86 apartments, size between 27 m² and 112 m² and common premises, with a total of 7,549 m² gross floor area in Kraljevo. Construction works should be performed according to Execution Design provided by the Employer.
- Demolition of 7 existing buildings with 5,067 m² gross floor area, out from which the residents have moved out to the new building of Phase 1, in order to prepare the plot for construction of the new building of Phase 2. Demolition should be executed according to Demolition Project provided by the Employer.
- The foreseen demolition and construction period should not exceed 20 months in total starting from Commencement date.

Project Description:

The Republic of Serbia and the City of Kraljevo, in cooperation with the Council of Europe Development Bank (CEB) finance the Post-earthquake Housing Reconstruction in Kraljevo, The entire Project consist of demolition of 21 existing buildings and construction of 4 new eight-floors buildings in the urban housing estate in Dositejeva street in Kraljevo. The Project is to be used for re-housing of 366 homeowners and social housing tenants whose dwellings were irreparably damaged by the November 2010 earthquake that hit the City of Kraljevo and central parts of Serbia. The project will be implemented in 3 subsequent phases.

The criterion to be used in the tender evaluation is **the lowest price of the compliant and technically responsive tender**.

Submittal deadline:

The offers must be submitted latest by Tuesday 21 March 2020, 10:00 a.m., to the following address:

Ministry of Construction, Transport and Infrastructure

FOR PUBLIC PROCUREMENT

VIII floor, office No 35

Nemanjina 22-26

11000 Beograd

Tel: +381 11 362 2271

The contractor will be selected by Public Procurement Committee consisting of representatives of the Ministry of Construction, Transport and Infrastructure and the City of Kraljevo.

The works will be implemented as per “Conditions of Contract for Construction for Building and Engineering Works Designed by the Employer”, International Federation of Consulting Engineers, First edition: FIDIC 1999, published by Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC).

The bidding will be conducted through the international competitive bidding procedures specified in the CEB Guidelines for Procurement of Supply, Works and Services, version September 2011. It is open to bidders from all countries and in line with the a.m. guidelines.

Bid security guarantee: 26,000 EUR

The **tender documents can be obtained** on following web page:

Official web page of the Ministry of construction, Transport and Infrastructure:

www.mgsi.gov.rs

All **information regarding tender** can be obtained by sending the request to the following email addresses:

a) jelena.lukic@mgsi.gov.rs

b) jup.kraljevo@gmail.com



Министарство грађевинарства,
саобраћаја и инфраструктуре



Град Краљево

ЈАВНИ ПОЗИВ МЕЂУНАРОДНИ ПОЗИВ ЗА ПОДНОШЕЊЕ ПОНУДА

за изградњу зграде од 86 станова и рушење 7 оштећених стамбених зграда у склопу реализације Пројекта стамбене обнове од последица земљотреса Фаза 2, Краљево, Србија

Број набавке: 404-02-206/2/2019-02 од 07. фебруара 2020. године

Планиране активности:

Овај уговор односи се на Фазу 2 Пројекта и садржи следеће:

- Радови на изградњи зграде, укључујући све неопходне грађевинске и грађевинско-занатске радове и радове на инсталацијама за једну стамбену зграду са три улаза, са укупно 86 станова, величине од 27 м² до 112 м² и заједничким просторијама, укупне бруто површине 7.549 м² у Краљеву. Грађевински радови ће се изводити у складу са Пројектом за извођење који обезбеђује Наручилац.
- Рушење 7 постојећих стамбених објеката бруто површине 5.067 м², из којих су се иселили станари уселени у зграду Фазе 1, ради припреме локације на којој ће се градити нова зграда. Рушење се изводи у складу са Пројектом рушења који обезбеђује Наручилац.
- Рок за рушење и изградњу не сме бити дужи од 20 месеци укупно, почев од датума почетка извођења радова.

Опис Пројекта:

Република Србија и град Краљево, у сарадњи са Развојном банком Савета Европе, финансирају Пројекат стамбене обнове од последица земљотреса у Краљеву. Цео Пројекат се састоји од рушења 21 постојеће зграде и изградње 4 нове осмоспратнице у насељу у улици Доситејевој у Краљеву. Пројектом ће се преселити 366 домаћинстава који живе у сопственим становима или су закупци таквих станова у јавној својини, који су непоправљиво оштећени у земљотресу који је задесио град Краљево и централне делове Србије новембра 2010. године. Пројекат ће бити реализован у три сукцесивне фазе.

Критеријум за избор најповољније понуде биће **најнижа понуђна цена за технички исправне и одговарајуће понуде.**

Рок за доставу понуда:

Рок за достављање понуда је уторак 31. март 2020. године до 10 часова на адресу:

Министарство грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре

ЗА ЈАВНУ НАБАВКУ

VIII спрат, канцеларија бр. 35

Немањина 22-26

11000 Београд

Тел: +381 11 362 2271

Извођач ће бити изабран од стране Комисије за јавну набавку, коју чине представници Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре и града Краљева.

Радови ће бити реализовани под ФИДИК условима уговора о грађењу ("Conditions of Contract for Construction for Building and Engineering Works Designed by the Employer", International Federation of Consulting Engineers, First edition: FIDIC 1999, published by Fédération Internationale des Ingénieurs-Conseils (FIDIC)).

Набавка ће се спровести кроз међународни отворени поступак, у складу са Смерницама за набавке добара, радова и услуга Развојне банке Савета Европе (СЕВ Guidelines for Procurement of Supply, Works and Services, version September 2011). Отворена је за понуђаче из свих земаља и у складу је са поменутиим смерницама.

Гаранција за озбиљност понуде: 26,000 EUR

Тендерска документација може се преузети са:

Званичне интернет странице Министарства грађевинарства, саобраћаја и инфраструктуре: www.mgsi.gov.rs

Све **информације у вези са јавном набавком** могу се добити слањем захтева на следеће e-mail адресе:

a) jelena.lukic@mgsi.gov.rs

b) jup.kraljevo@gmail.com